

|                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| Emertimi dhe Forma Ligjore | "ART-TRAVEL" sh.p.k. Librazhd |
| NIPT-i                     | LI792660IU                    |
| Adresa e selise            | Prenjas Librazhd              |
| Data e krijimit            | 26.05.2011                    |
| Ne.i Rregjistrir Tregtar   | QKR                           |
| Veprimtaria kryesore       | Transport Udhetarësh          |



## PASQYRAT FINANCIARE

(Ne zbatim te Standartit Kombetar te Kontabilitetit Nr.2 dhe Ligjit Nr. 9228 date 29.04.2004 Per kontabilitetin dhe pasqyrat Financiare)

### Viti 2013

|   |                        |
|---|------------------------|
| Pasqyrat financiare jane individuale        | <b>Po</b>              |
| Pasqyrat financiare jane te konsoliduara    | <b>x</b>               |
| Pasqyrat financiare jane te shprehura ne    | <b>Leke</b>            |
| Pasqyrat financiare jane rrumbullakosura ne | <b>te qindetat</b>     |
| Periudha Kontabel e Pasqyrave financiare    | <b>Nga 01.01.2013</b>  |
|   | <b>Deri 31.12.2013</b> |
| Data e mbylljes se Pasqyrave Financiare     | <b>27.03.2014</b>      |

## Pasqyrat Financiare te Vitit 2013

ART-TRAVEL shpk

| Nr | AKTIVET   | Shenime | Periudha Raportuese | Periudha ardhese para |
|----|---|---------|---------------------|-----------------------|
| I  | <b>AKTIVET AFATSHKURTRA</b>                             |         | <b>265,000.00</b>   | -                     |
|    | <b>1 Aktivete monetare</b>                              |         | <b>247,000.00</b>   | -                     |
|    | > Banka   |         | 12,000.00           |                       |
|    | > Arka  |         | 235,000.00          |                       |
|    | <b>2 Derivative dhe aktive te mbajtura per tregtim</b>  |         |                     |                       |
|    | <b>3 Aktivete tjera financiare afatshkurtra</b>         |         | <b>15,000.00</b>    | -                     |
|    | > Kliente per mallra ,produkte e sherbime               |         | 15,000.00           |                       |
|    | > Debitore, Kreditore te tjere                          |         |                     |                       |
|    | > Tatim mbi fitimin                                     |         |                     |                       |
|    | > Tvsh  |         |                     |                       |
|    | > Te drejta e detyrime ndaj ortakeve                    |         |                     |                       |
|    | > Akcize  |         |                     |                       |
|    | > Te tjera detyrime                                     |         |                     |                       |
|    | <b>4 Inventari</b>                                      |         | <b>3,000.00</b>     | -                     |
|    | > Lendet e para   |         | 3,000.00            |                       |
|    | > Inventari lmet  |         |                     |                       |
|    | > Prodhim ne proces                                     |         | -                   | -                     |
|    | > Produkte te gatshme                                   |         |                     |                       |
|    | > Mallra per rishitje                                   |         | -                   | -                     |
|    | > Parapagesat per furnizime                             |         | -                   | -                     |
|    | > Te tjera gjendje inventari                            |         |                     |                       |
|    | <b>5 Aktivete biologjike afatshkurtra</b>               |         | -                   | -                     |
|    | <b>6 Aktivete afatshkurtra te mbajtura per rishitje</b> |         | -                   | -                     |
|    | <b>7 Parapagimet dhe shpenzimet e shtyra</b>            |         | -                   | -                     |
|    | > Shpenzime te perudhave te ardhme                      |         | -                   | -                     |
|    | >   |         | -                   | -                     |
| II | <b>AKTIVET AFATGJATA</b>                                |         | -                   | -                     |
|    | <b>1 Investimet financiare afatgjata</b>                |         |                     |                       |
|    | <b>2 Aktivete afatgjata materiale</b>                   |         | -                   | -                     |
|    | > Toka  |         |                     |                       |
|    | > Ndertesa  |         |                     |                       |
|    | > Makineri dhe pajisje                                  |         |                     |                       |
|    | > Aktive te tjera afatgjata materiale                   |         |                     |                       |
|    | <b>3 Aktivete biologjike afatgjata</b>                  |         | -                   | -                     |
|    | <b>4 Aktivete afatgjata jomateriale (amortizimi)</b>    |         |                     |                       |
|    | <b>5 Kapital aksionar I pa paguar</b>                   |         | -                   | -                     |
|    | <b>6 Aktive te tjera afatgjata</b>                      |         | -                   | -                     |
|    | <b>TOTALI AKTIVEVE ( I + II )</b>                       |         | <b>265,000.00</b>   |                       |

*[Signature]*



## Pasqyrat Financiare te Vitit 2013

ATR-TRAVEL shpk

| Nr  | PASIVET DHE KAPITALI                                   | Shenime | Periudha Raportuese | Periudha para ardhese |
|-----|--|---------|---------------------|-----------------------|
| I   | <b>PASIVET AFATSHKURTRA</b>                            |         | <b>33,414.00</b>    | -                     |
|     | 1 Derivatet  |         |                     |                       |
|     | 2 Huamarrjet   |         | -                   | -                     |
|     | > Overdrafte bankare                                   |         |                     |                       |
|     | > Huamarrje afatshkurtra                               |         |                     |                       |
|     | 3 Huat dhe parapagimet                                 |         | <b>33,414.00</b>    | -                     |
|     | > Te pagueshme ndaj furnitoreve                        |         |                     |                       |
|     | > Te pagueshme ndaj punonjesve                         |         |                     |                       |
|     | > Detyrime per Sigurime Shoq.                          |         | 16,170.00           |                       |
|     | > Detyrime per Sigurime Shend.                         |         | 2,244.00            |                       |
|     | > Detyrimet tatimore per TAP-in                        |         |                     |                       |
|     | > Detyrimet tatimore per Tatim Fitimin                 |         |                     |                       |
|     | > Detyrimet tatimore per TVSH-ne                       |         |                     |                       |
|     | > Detyrimet tatimore per tatimin ne Burim              |         |                     |                       |
|     | > Te drejta dhe detyrime ndaj ortakeve                 |         |                     |                       |
|     | > Dividente per tu paguar                              |         |                     |                       |
|     | > Debitore dhe kreditore te tjere                      |         | 15,000.00           |                       |
|     | 4 Grantet dhe te ardhurat e shtyra                     |         | -                   | -                     |
|     | 5 Provizionet afatshkurtra                             |         |                     |                       |
| II  | <b>PASIVET AFATGJATA</b>                               |         | -                   | -                     |
|     | 1 Hua Afatgjata  |         | -                   | -                     |
|     | > Hua, bono dhe detyrime nga qiraja financiare         |         | -                   | -                     |
|     | > Bono te konvertueshme                                |         |                     |                       |
|     | 2 Huamarrje te tjera afatgjata                         |         | -                   | -                     |
|     | 3 Grantet dhe te ardhura te shtyra                     |         |                     |                       |
|     | 4 Provizionet afatgjata                                |         | -                   | -                     |
|     | <b>TOTALI PASIVEVE (I+II)</b>                          |         | <b>33,414.00</b>    | -                     |
| III | <b>KAPITALI</b>  |         | <b>231,586.00</b>   | -                     |
|     | 1 Aksionet e pakices (PF te konsoliduara)              |         | -                   | -                     |
|     | 2 Kapitali aksionereve te shoqerise meme (PF te kons.) |         | -                   | -                     |
|     | 3 Kapitali aksionar                                    |         | 100,000.00          |                       |
|     | 4 Primi I aksionit                                     |         | -                   | -                     |
|     | 5 Njesite ose aksionet e thesarit (Negative)           |         | -                   | -                     |
|     | 6 Rezerva statuore                                     |         |                     |                       |
|     | 7 Rezerva ligjire                                      |         |                     |                       |
|     | 8 Rezerva te tjera                                     |         |                     |                       |
|     | 9 Fitimet e pa shperndara                              |         |                     |                       |
|     | 10 Fitimi (Humbja) e vitit financiar                   |         | 131,586.00          |                       |
|     | <b>TOTALI PASIVEVE DHE KAPITALIT ( I +II+III )</b>     |         | <b>265,000.00</b>   | -                     |




# Pasqyra e te Ardhurave dhe Shpenzimeve 2013

( Bazuar ne klasifikimin e Shpenzimeve sipas natyres)

ART-TRAVEL shpk

| Nr        | Pershkrimi I Elementeve   | Referencat Nr llog | Periudha Raportuese | Periudha para ardhese |
|-----------|---|--------------------|---------------------|-----------------------|
| 1         | Shitjet neto  |                    | -                   | -                     |
| 2         | Te ardhura te tjera nga veprimtarite e shfrytezimit                       |                    | 1,014,000.00        |                       |
| 3         | Ndryshimet ne inventarin e produkteve te gatshme dhe prodhimit ne proces  |                    |                     |                       |
| 4         | Materialet e konsumuara   |                    | 385,600.00          | -                     |
| 5         | Kosto e punes   |                    | 383,700.00          |                       |
|           | Pagat e personelit  |                    | 300,000.00          |                       |
|           | Shpenzimet per sigurimet shoqerore dhe shendetesore                       |                    | 83,700.00           |                       |
| 6         | Amortizimi dhe zhvleresimet   |                    | -                   |                       |
| 7         | Shpenzime te tjera Tatime Taksa e derdhje te njashme                      |                    | 96,600.00           |                       |
|           | Shpenzime te tjera  |                    | 1,996.00            |                       |
| <b>8</b>  | <b>Totali I shpenzimeve ( shuma 4-7 )</b>                                 |                    | <b>867,896.00</b>   | -                     |
| <b>9</b>  | <b>Fitimi apo humbja nga veprimtaria kryesore(1+2+/-3-8)</b>              |                    | <b>146,104.00</b>   | -                     |
| 10        | Te ardhurat dhe shpenzimet financiare nga njesite e kontrolluara          |                    |                     |                       |
| 11        | Te ardhurat dhe shpenzimet financiare nga pjesmarrje                      |                    |                     |                       |
| 12        | Te ardhura dhe shpenzimet financiare nga :                                |                    | -                   | -                     |
|           | a- investime te tjera financiare afatgjata                                |                    |                     |                       |
|           | b-te ardhurat dhe shpenzimet nga interesat                                |                    | -                   | -                     |
|           | c-fitimet(humbjet)nga kursi I kembimit                                    |                    | -                   | -                     |
|           | d-te ardhurat dhe shpenzimet e tjera financiare                           |                    |                     |                       |
| <b>13</b> | <b>Totali I te ardhurave nga shpenzimeve financiare (+/-10+/-11+/-12)</b> |                    | -                   | -                     |
| <b>14</b> | <b>Fitimi (humbja) para tatimit (9+/-13)</b>                              |                    | <b>146,104.00</b>   | -                     |
| 15        | Shpenzimet e tatimit mbi fitimin  |                    | 14,518              | -                     |
| <b>16</b> | <b>Fitimi(humbja)neto e vitit financiar (14-15)</b>                       |                    | <b>131,586.00</b>   | -                     |
| 17        | Elemente te pasqyrave te konsoliduara                                     |                    |                     |                       |




## Pqsqyra e Fluksit Monetar -Metoda Direkte - 2013

ART-TRAVEL shpk

|  | Pasqyra e fluksit monetar -Metoda direkte                     | Shen | Periudha Raportuese | Periudha para ardhese |
|--|---|------|---------------------|-----------------------|
|  | <b>Fluksi monetar nga veprimtarite e shfrytezimit</b>         |      |                     |                       |
|  | Mjete monetare (MM) te arketuara nga klientet                 |      | 1,014,000           |                       |
|  | MM te paguara ndaj furnitoreve dhe punonjesve                 |      | (300,000)           |                       |
|  | MM te ardhura nga veprimtarite Kreditore                      |      | (18,400)            |                       |
|  | Sigurime shoq eTAP, atatime te tjera                          |      | (191,900)           | -                     |
|  | Tatim mbi fitimin I paguar,e tjera                            |      | (256,700)           | -                     |
|  | <b><u>MM Neto nga veprimtarite e shfrytezimit</u></b>         |      | <b>247,000</b>      | <b>-</b>              |
|  | <b>Fluksi monetar nga veprimtaria investuese</b>              |      |                     |                       |
|  | Blerje e njesise se kontrolluar minus parate e arketuara      |      | -                   | -                     |
|  | Blerja e aktiveve afatgjata materiale                         |      | -                   | -                     |
|  | Te ardhura nga shitja e paisjeve                              |      | -                   | -                     |
|  | Interes I arketuar  |      |                     |                       |
|  | Dividentet e arketuar   |      | -                   | -                     |
|  | <b><u>MM Neto te perdorura ne veprimtarite investuese</u></b> |      | <b>-</b>            | <b>-</b>              |
|  | <b>Fluksi monetar nga aktivitetet financuesiare</b>           |      |                     |                       |
|  | Te ardhura nga emetimi I kapitalit aksionar                   |      | -                   | -                     |
|  | Te ardhura nga huamarrje afatgjata                            |      | -                   | -                     |
|  | Pagesat e detyrimeve te qirase financiare                     |      | -                   | -                     |
|  | Dividente te paguar   |      | -                   | -                     |
|  | <b><u>MM Neto e perdorur ne veprimtarite financiare</u></b>   |      | <b>-</b>            | <b>-</b>              |
|  | <b>Rritja/renia neto e mjeteve monetare</b>                   |      | <b>247,000</b>      | <b>-</b>              |
|  | <b>Mjete monetare ne fillim te periudhes kontabel</b>         |      |                     |                       |
|  | <b>Mjete monetare ne fund te periudhes kontabel</b>           |      | <b>247,000</b>      | <b>-</b>              |




## Pasqyra e Ndryshimeve ne Kapital 2013

Nje pasqyre e pa konsoliduar

ART-TRAVEL SHPK

| Emertimi                                    | Kapitali aksionar | Primi I aksionit | Aksionet e thesarit | Rezerva statutore dhe ligjore | Fitimi I pa shperndare | TOTALI         |
|---|-------------------|------------------|---------------------|-------------------------------|------------------------|----------------|
| <b>I Pozicioni me 31 dhjetor 2010</b>       | <b>100,000</b>    | -                | -                   | -                             | -                      | <b>100,000</b> |
| A Efekti I ndryshimit ne politikat kontabel |                   |                  |                     |                               |                        | -              |
| <b>B Pozicioni I rregulluar</b>             | <b>100,000</b>    | -                | -                   | -                             | -                      | <b>100,000</b> |
| 1 Fitimi neto I periudhes kontabel          | -                 | -                | -                   | -                             | -                      | -              |
| 2 Dividentet e paguar                       |                   |                  |                     |                               |                        | -              |
| 3 Rritja e rezerves kapitalit               |                   |                  |                     |                               |                        | -              |
| 4 Emetimi I aksioneve                       |                   |                  |                     |                               |                        | -              |
| <b>II Pozicioni me 31 dhjetor 2011</b>      | <b>100,000</b>    | -                | -                   | -                             | -                      | <b>100,000</b> |
| 1 Fitimi neto I periudhes kontabel          |                   |                  |                     |                               | 131,586                | <b>131,586</b> |
| 2 Dividentet e paguar                       |                   |                  |                     |                               |                        | -              |
| 3 Emetimi kapitali aksionar                 |                   |                  |                     |                               |                        | -              |
| 4 Aksione te thesarit te riblera            |                   |                  |                     |                               |                        | -              |
| <b>Pozicioni me 31 dhjetor 2012</b>         | <b>100,000</b>    | -                | -                   | -                             | <b>131,586</b>         | <b>231,586</b> |




## SHENIMET SPJEGUESE

### A.I Informacion i përgjithshëm

- 1 Kuadri ligjor: Ligji 9228 dt 29.04.2004 "Per Kontabilitetin dhe Pasqyrat Financiare"
- 2 Kuadri kontabel i aplikuar : Standartet Kombetare te Kontabilitetit ne Shqiperi.(SKK 15)
- 3 Baza e pergatitjes se PF : Te drejtat dhe detyrimet e konstatuara.(SSK 15)
- 4 Parimet dhe karakteristikat cilesore te perdorura per hartimin e P.F. : (SKK 15)
  - a) NJESIA EKONOMIKE RAPORTUSE ka mbajtur ne llogarite e saj aktivet,pasivet dhe transakcionet ekonomike te veta
  - b) VIJIMESIA e veprimtarise ekonomike te njesise sone raportuse eshte e siguruar duke mos pasur ne plan ose nevojte nderprerjen e aktivitetit te saj.
  - c) KOMPENSIM midis nje aktivi dhe nje pasivi nuk ka , ndersa midis te ardhurave dhe shpenzimeve ka vetem ne rastet qe lejohen nga SKK.
  - d) KUPTUSHMERIA e Pasqyrave Financiare eshte realizuar ne masen e plote per te qene te qarta dhe te kuptushme per perdorues te jashtem qe kane njohuri te pergjitheshme te mjaftueshme ne fushen e kontabilitetit.
  - e) MATERIALITETI eshte vleresuar nga ana jone dhe ne baze te tij Pasqyrat Financiare jane hartuar vetem per zera materiale.
  - f) BESUSHMERIA per hartimin e Pasqyrave Financiare eshte e siguruar pasi nuk ka gabime materiale duke zbatuar parimet e meposhteme :
    - Parimin e paraqitjes me besnikeri
    - Parimin e perparesise se permbajtjes ekonomike mbi formen ligjore
    - Parimin e paaneshmerise pa asnje influencim te qellimshem
    - Parimin e maturise pa optimizem te teperuar pa nen e mbivleresim te qellimshem
    - Parimin e plotesise duke paraqitur nje pamje te vertete e te drejte te PF.
    - Parimin e qendrushmerise per te mos ndryshuar politikat e metodat kontabel

Pasqyrat financiare te vitit 2013 jane ne hartuar sipas standatreve kombetare te konabilitetit si dhe akteve te tjera ligjore ne fuqi per biznesin e vogel.

Jane marre parasysh te gjitha te ardhurat dhe shpenzimet e periudhes ushtrimore 2013 Si burim informacioni kontabel shoqeria mban librat e arkës , bankes , shitjeve blerjeve ,pagave dhe veprimeve te ndryshme te cilat jane te kuadruara ne nje centralizator.Nga kryqezimi I treguasve te pasqyrave financiare me anekset dhe rubrikat perkatese del se ka perputhje logjike te te dhenave si per shitjet ,blerjet,pagat,sigurinet shoqerore dhe pagesat e tjera Sigurimet shoqerore dhe shendetesore jane llogaritur sipas legjislacioni ne fuqi per kete qellim. Parapagimet e tatimimeve dhe taksave vendore jane kryer sipas mases se vendosur nga bashkia bazuar ne parashikimet per qarkullimin vjetor I cili ne fakt rezultoi me I ulet.

Per drejtimin e Subjektit  
Artan Kolneku

